

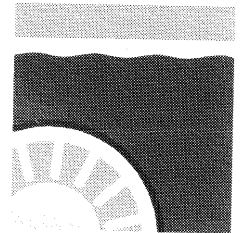
Paromat-Triplex

Отопительный котел, работающий на жидком котельном топливе или газе
Номинальная теплопроизводительность от 575 до 1 750 кВт

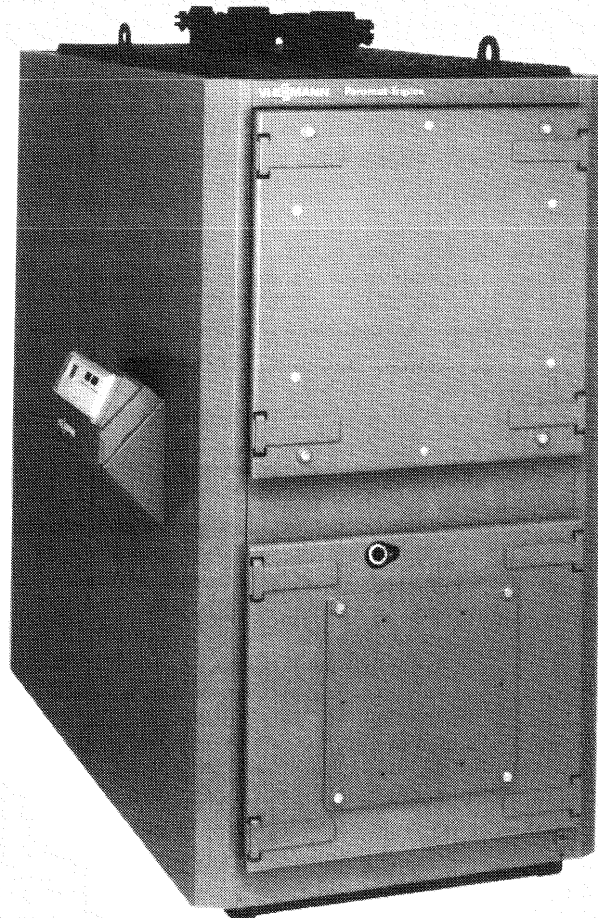
и

Paromat-Triplex-Z

Отопительный котел, работающий на жидком котельном топливе или газе
Номинальная теплопроизводительность от 370 до 1 750 кВт



Paromat-Triplex



1.1 Техника безопасности



Данный символ „Внимание!“ стоит перед всеми важнейшими указаниями по технике безопасности. Пожалуйста, тщательно следуйте им во избежание опасностей, телесных повреждений и материального ущерба.

■ Управление

Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. При помощи этого руководства по эксплуатации Вы сможете эксплуатировать Вашу отопительную установку. Настройку регулятора котлового контура произведите, пожалуйста, согласно руководству по эксплуатации регулятора. Внимательно прочтите перед вводом в эксплуатацию и другие руководства по эксплуатации, прилагающиеся в Вашей отопительной установке. Кроме того, специалист по системам отопления с удовольствием разъяснит Вам функционирование установки и проинструктирует об управлении. Материальный ущерб, вызванный несоблюдением руководства по эксплуатации, исключается из наших гарантийных обязательств.

■ Работы на приборе

Работы на приборе и отопительной установке, например, монтаж, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание, ремонт, **должны** проводиться **имеющими на это исключительное право специалистами** (специализирующейся на системах отопления фирмой/подрядной

монтажной организацией) (VDE 0105, часть 1: для работ на электрооборудовании).

Главный выключатель (вне котельной) при работах на приборе/отопительной установке необходимо **выключить** и предохранить от повторного включения. При использовании в качестве топлива газа необходимо, кроме того, **закрыть газовый запорный кран** и защитить его от самопроизвольного открытия.

■ При опасности

- **Незамедлительно отключить главный выключатель** (вне котельной).
- **Закрыть запорные клапаны** в линиях подачи котельного топлива или, соответственно, **запорный газовый кран**.
- **При пожаре пользоваться подходящими огнетушителями** (класса пожаробезопасности В согласно DIN 14406).

■ При появлении запаха газа

- Только при газовой горелке с поддувом:
- **Не курить!** Избегать разведения открытого огня и искрообразования (например, включения света и электроприборов).

- Открыть **окна и двери**.
- Закрыть **запорный газовый кран**.
- **Сообщить в уполномоченную фирму, специализирующуюся на системах отопления/подрядную монтажную организацию** из-вне здания.
- **Соблюдать требования по технике безопасности предприятия** по снабжению газом (смотри газовый счетчик) и уполномоченной фирмы, специализирующейся на системах отопления (смотри протокол ввода в эксплуатацию или протокол инструктажа).

■ При появлении запаха отходящих газов

- Вывести отопительную установку из эксплуатации.
- Открыть окна и двери.
- Сообщить в специализирующуюся на системах отопления фирму.

■ Приточные вентиляционные отверстия

Приточные вентиляционные отверстия в котельной не должны закрываться, в противном случае возможно неполное сгорание и отравления.

1.2 Указания

■ Требования к котельной

- Отсутствие загрязнения воздуха галогенуглеводородами (содержащимися, например, в аэрозолях, красках, растворителях и чистящих средствах)
- Отсутствие значительного запыления
- Отсутствие высокой влажности воздуха
- Незамерзаемое и хорошо вентилируемое помещение

В противном случае возможны неисправности в установке.

■ Измерения, проводимые трубочистом

В течение четырех недель после ввода отопительной установки в эксплуатацию пользователь обязан предъявить ее для измерений мастеру по надзору за дымовыми трубами и газоходами.

■ Регулярное техническое обслуживание уполномоченной специализирующейся на системах отопления фирмой

Отопительный котел должен очищаться с определенными интервалами. С увеличением загрязнения растет температура отходящих газов, а вместе с ней – и потери энергии. Бак-водонагреватель (если имеется) должен быть очищен не позднее чем через 2 года после ввода в эксплуатацию, а затем очищаться специализированной фирмой с регулярной периодичностью.

Регулярное техническое обслуживание отопительной установки специалистом гарантирует безупречный, экономящий энергию и экологически чистый режим отопления. *Мы рекомендуем заключить со специализирующейся на системах отопления фирмой договор о техническом обслуживании.*

■ Обслуживание/Эксплуатационный контроль

Пользователи установок с номинальной теплопроизводительностью свыше 50 кВт в многоквартирных домах или нежилых зданиях обязаны согласно положению об отопительных установках, не реже одного раза в 6 месяцев предоставить установку для проведения обслуживания (эксплуатационного контроля) специалистом (все операции смотри „Эксплуатационный контроль“).

2 Режим отопления

2.1 Топливо

При жидкотопливной горелке:
жидкое котельное топливо EL согласно DIN 51603.

При газовой горелке:
природный газ, городской газ или сжиженный газ согласно EN 437 или местным требованиям.

2.2 Ввод в эксплуатацию

Первый ввод в эксплуатацию

Первый ввод установки в эксплуатацию должен производиться изготовителем или названным им специалистом.

Подготовка к вводу в эксплуатацию

(в том числе при повторном вводе в эксплуатацию)

1. Проверьте давление (уровень воды) в установке. Черная стрелка манометра должен находиться в пределах зеленого поля. Если черная стрелка стоит ниже жестко установленной красной стрелки, давление в установке слишком низкое – в этом случае долить воду и удалить воздух.
2. Проверьте, открыты ли и не загорожены ли приточно-вытяжные отверстия котельной.
3. Откройте запорные клапаны в линиях подачи жидкого топлива или, соответственно, запорный газовый кран.
4. Откройте задвижку газохода или, соответственно, заслонку газохода (если имеется).
5. Проверьте, закрыто ли отверстие для очистки на вытяжной линии отходящих газов.
6. Включите установку.
Включите главный выключатель (вне котельной), выключатель установки „⓪”, выключатели насосов отопительных контуров и рабочий выключатель горелки.

Ваша отопительная установка готова к эксплуатации.

Ввод в эксплуатацию

- При подогреве из холодного состояния (в том числе при повторном вводе в эксплуатацию после проведения работ по техническому обслуживанию и очистке) должен быть прерван подвод тепла к его потребителям, чтобы как можно быстрее была пройдена зона точки росы.
По достижению температуры подачи подключить последовательно потребители тепла и горелку переключить в автоматический режим.
- Проверить уплотнения и затворы и, при необходимости, подтянуть.
- В течение нескольких дней после ввода в эксплуатацию проверить дверь котла, дверь для очистки и крышку для очистки и подтягивать винты.

Установленный регулятор котлового контура Dekamatik или KR в сочетании с регулятором котлового контура автоматически регулирует Вашу отопительную установку в соответствии с погодными условиями и предпринятой настройкой и программированием. Изменения проводите согласно отдельным руководствам по эксплуатации для Dekamatik или KR и регулятора котлового контура.

Указания по эксплуатации

- Поддерживайте котельную и отопительный котел в чистоте.
- Часто проверяйте запас топлива (при эксплуатации на жидком котельном топливе или сжиженном газе).
- Регулярно доверяйте специалистам проведение технического обслуживания Вашей отопительной установки.

Вода для наполнения и подпитки

Количество воды для наполнения и подпитки должно измеряться. Количество добавленной воды и концентрацию в ней гидрокарбоната кальция внести в график работ по техническому обслуживанию.

Эксплуатационный контроль

Ежемесячно проводите следующий контроль:

- Многократно проверять давление в установке.
- Проверять работоспособность предохранительных клапанов.
- Проверять работоспособность регулировочных устройств.
- Контролировать все уплотнения и, при необходимости, доуплотнять.
- Проверять приточно-вытяжную вентиляцию котельной (смотри указание по технике безопасности „Приточные вентиляционные отверстия” на странице 2).

Неисправности в режиме отопления

Пожалуйста, соблюдайте требования руководств по эксплуатации – жидкотопливной или, соответственно, газовой горелки с поддувом, – регулятора котлового контура.

Если устранение неисправности невозможно, обратитесь в уполномоченную Вами специализирующуюся на системах отопления фирму.


- 3 Вывод из эксплуатации
- 4 Заявление об единообразии

3 Вывод из эксплуатации

Кратковременный вывод из эксплуатации


Эксплуатация с Dekamatik:

1. Выключатель установки „**I**” оставить стоять на „**I**”, и главный выключатель (вне котельной) оставить включенным.
2. Программу управления „**C**” переключить на „**0**” (смотри руководство по эксплуатации регулятора котлового контура).

 После этих мероприятий установка остается под напряжением!

Эксплуатация с KR:

Выключить выключатель установки „**I**”.

 После этих мероприятий установка остается под напряжением!

Вывод из эксплуатации на длительный срок

1. Только при эксплуатации на газе: закрыть запорный газовый кран.
2. Выключить выключатель установки „**I**”, выключатели насосов отопительных контуров и рабочий выключатель горелки.
3. Выключить главный выключатель (вне котельной).
4. Закрыть все вентили.

Перед и после вывода отопительной установки из эксплуатации на длительный срок (несколько месяцев) мы рекомендуем связаться со специализирующейся на системах отопления фирмой. Она может, при необходимости, провести соответствующие мероприятия, например, по защите установки от замерзания или по консервации поверхностей нагрева.

4 Заявление об единообразии отопительных котлов с жидкотопливными или газовыми горелками с поддувом

Мы, фирма Viessmann Werke GmbH & Co D-35107 Allendorf, заявляем под полную собственную ответственность, что изделия

Paromat-Triplex и Paromat-Triplex-Z

соответствуют следующим нормам:
EN 303
EN 267
EN 60 335
DIN VDE 0722/pr EN 50165
EN 50 082
EN 55 011/55 014
EN 60 555
pr EN 676

Согласно требованиям норм

89/392/EWG
90/396/EWG
89/336/EWG
73/ 23/EWG
92/ 42/EWG

эти изделия обозначаются следующим образом:

CE-0085

Аллендорф, 16 февраля 1996 года

Viessmann Werke GmbH & Co п.у.



Проф., д-р, инж. Хельмут Бургер

Viessmann Werke GmbH & Co
Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод 64
Россия-129339 Москва
Тел. (факс): (095) 182 46 92
Viessmann Werke GmbH & Co
Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Торжковская 5
Россия-197342 Санкт-Петербург
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52